



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

14/06/2021

**Tourism and Hotel Establishments General
Managers**

السادة/ مدراء المنشآت السياحية والفندقية المحترمون

Circular No. 19/2021

تعميم رقم 19/2021

Subject: Updated Precautionary Measures - Green
Pass System

الموضوع: الإجراءات الاحترازية المحدثة - نظام المرور الأخضر

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

In line with the preventative measures for coronavirus (COVID-19) issued by relevant entities, based on the emirate's strategy and efforts against COVID-19 pandemic, and in accordance with the protocol of the Ministry of Health and Prevention relating to the green pass system on Al-Hosn application, which reflects vaccination status along with the validity period of the COVID-19 PCR test result in 6 categories:

تماشياً مع التوجيهات الصادرة من الجهات المعنية في إمارة أبوظبي وبناءً على استراتيجية الإمارة لمكافحة جائحة كوفيد - 19، وتماشياً مع بروتوكول وزارة الصحة ووقاية المجتمع بشأن نظام المرور الأخضر باستخدام تطبيق الحصن الذي يعكس حالة التطعيم ومدة صلاحية فحص مسحة الأنف والذي تم تحديده بـ 6 فئات وهي:

1. Vaccinated individuals.
2. Recipients of the second dose of COVID-19 vaccine.
3. Recipient of the first dose of COVID-19 awaiting the second dose.
4. Recipient of the first dose of COVID-19 vaccination and missed the second dose appointment.
5. Individuals exempted from the COVID-19 vaccine.
6. Those not yet vaccinated against COVID-19.

1. المطعمين.
2. متلقي الجرعة الثانية من لقاح كوفيد-19.
3. متلقي الجرعة الأولى من لقاح كوفيد-19 في انتظار الجرعة الثانية.
4. متلقي الجرعة الأولى من لقاح كوفيد-19 الذي تخلف عن الجرعة الثانية.
5. المعفيين من التطعيم لكوفيد-19.
6. وغير المطعمين من كوفيد-19.

The Department of Culture and Tourism — Abu Dhabi is instructing all tourism and hotel establishments in the Emirate of Abu Dhabi to activate and implement the green pass system at the entrance of the establishments for all visitors aged 16 years and above.

وعليه، توجه دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي جميع المنشآت السياحية والفندقية بتفعيل نظام المرور الأخضر عند مداخل المنشآت للزوار ولمن هم في سن 16 عاماً فما فوق.

This circular is effective from 15 June 2021 and the operational clarifications for the green pass system protocols will be communicated at a later date. Circulars previously issued by DCT relating to the relevant precautionary measures are still valid.

يُعمل بهذا التعميم اعتباراً من تاريخ 15 يونيو 2021، وسيتم توفير التوضيحات التشغيلية لبروتوكولات نظام المرور الأخضر لاحقاً ومع استمرار سريان التعاميم الصادرة من الدائرة سابقاً بخصوص الإجراءات الاحترازية المعنية.

Please note that tourism and hotel establishments will be inspected by DCT Abu Dhabi's inspectors to verify compliance with these instructions.

يرجى العلم بأنه سيتم تفتيش المنشآت السياحية والفندقية من قبل مفتشي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي للتحقق من الالتزام بهذه التعليمات.

We urge you to comply with the aforementioned precautionary measures in order to avoid legal action against offenders.

أملين منكم التقيد بما أشرنا إليه تفادياً للإجراءات القانونية التي ستتحقق بشأن المخالفين وفق التشريعات النافذة.



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

Kind Regards.

Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي



Handwritten signature in blue ink

وزارة الصحة ووقاية المجتمع تعتمد البروتوكول الخاص للمرور الأخضر باستخدام تطبيق الحصن نظام الترميز الجديد في تطبيق الحصن يعكس حالة التطعيم ومدة صلاحية فحص مسحة الأنف



نتيجة سلبية



بعد انتهاء صلاحية الفحص



نتيجة إيجابية

في حال كانت النتيجة إيجابية
يرجى اتباع الإجراءات المعتمدة





الحالة على تطبيق الحصن إن كانت النتيجة سلبية		الفئة
اللون الرمادي	اللون الأخضر لمدة 30 يوماً + * E الصفة المعرفة صالحة لمدة 7 أيام	المطعمون الذين مر على تلقيهم الجرعة الثانية 28 يوماً أو أكثر المتطوعون في الدراسات السريرية للقاح
	14 يوماً	متلقو الجرعة الثانية ممن لم يكملوا 28 يوماً من تلقي الجرعة الثانية
	7 يوماً	متلقو الجرعة الأولى - أ الذين تلقوا الجرعة الأولى وبانتظار موعد الجرعة الثانية
	3 أيام	متلقو الجرعة الأولى - ب الذين تلقوا الجرعة الأولى وتخلفوا عن موعد الجرعة الثانية بأكثر من 42 يوماً
	7 أيام	المعفيون من التطعيم لمن لديهم شهادة استثناء وفقاً للإجراءات المعتمدة
	3 أيام	غير المطعمين من غير المعفيين من التطعيم

بعد انتهاء صلاحية الفحص

بعد إجراء فحص مسحة الأنف (PCR)

The Ministry of Health and Prevention approves protocol for green pass using Alhosn app

Alhosn's new colour-coding system reflects vaccination status and PCR test validity

Category	Status on Alhosn when test result is negative			
Vaccinated Those who received their second dose at least 28 days earlier or volunteers in vaccine trials	After a PCR test	Green colour remains for 30 days +   active icon remains for 7 days	after validity ends	
2nd dose recipients Who didn't finish 28 days since second dose		14 days		
1st dose recipients A who received the first dose and waiting for their second dose appointment		7 days		
1st dose recipients B who received the first dose and are late to their second dose appointment by 42 days		3 days		
Vaccine exempted Those with vaccine exemption certificates as per approved processes		7 days		
Non-Vaccinated Those who are not exempt from vaccination		3 days		

If result is positive, follow approved procedures



الإمارات العربية المتحدة
وزارة الصحة ووقاية المجتمع

دائرة الصحة
DEPARTMENT OF HEALTH



هيئة الصحة بدبي
DUBAI HEALTH AUTHORITY